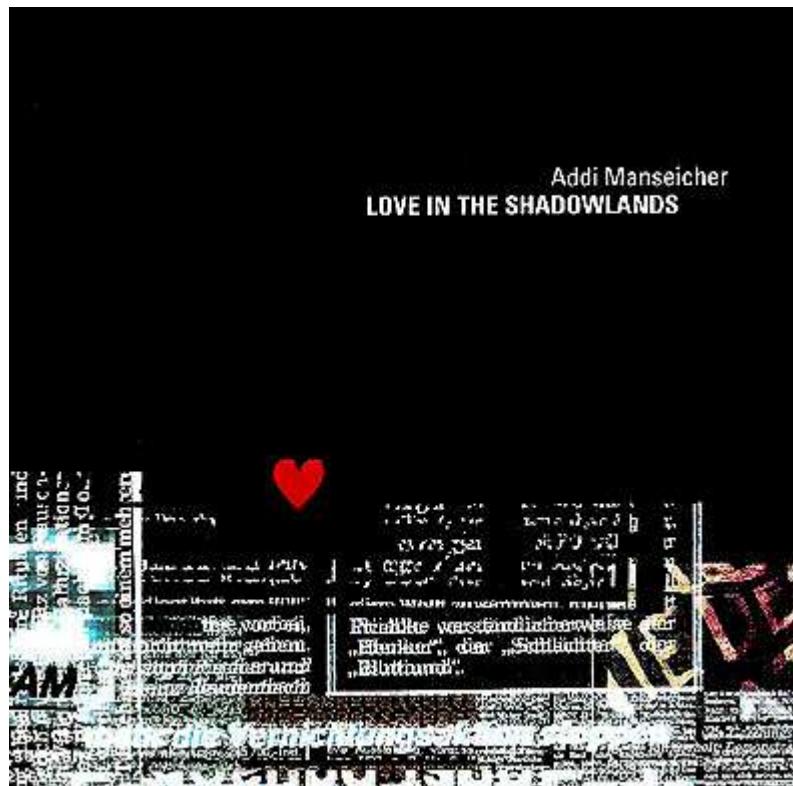


addi m.

Love in the Shadowlands



Lyrics & Übersetzungen

- 1) Fading away
- 2) Sexualized World
- 3) For all Time
- 4) Summer Nights
- 5) Only Gold survives the Fire
- 6) A Prophet's Song
- 7) On a Night like this
- 8) Love in the Shadowlands
- 9) This Song
- 10) Forever free
- 11) The Unity Rap
- 12) The Morning Prayer

*Die deutschen Texte sind stellenweise dem Sinn nachempfunden
und stellen nicht immer eine wörtliche Übersetzung dar.*

FADING AWAY

Watching news this afternoon
Speaker telling me that things are getting worse
Bitter wars and drugs and Aids
I can see my dreams of peace and love disperse
Sure I know: through ages things have always been that bad
But today the news would really drive me mad
Of course I want to be a faithful servant as I pray
But sometimes I can't see Your crown and then my faith is

*Fading away, won't You save me now,
My faith is fading away; Lord, I don't know how,
But it is fading away; real faith is what I'm heading after*

Day by day and night by night
I welcome all this terror to my living room
And its faces make me feel
That the world we live in is completely doomed
Paralyzed, I'm staring at a purple, bloody screen
Where they show another leader acting mean
Knowing it's no fiction, I can't turn my eyes away
A real plot with a real actor - Lord, my faith is

*Fading away, won't You save me now,
My faith is fading away; Lord, I don't know how,
But it is fading away; real faith is what I'm heading after
Fading away, will it ever be refound,
It's fading away; my little world is upside down
I'm fading away / And the evil's bursting out in laughter*

Sure I know: through ages things have always been that bad
But today the news would really drive me mad
Won't You lay Your hands upon a world that's in decay
Please give me a hope much stronger
Now that my faith is

Fading away,

MEIN GLAUBE SCHWINDET DAHIN

([My Faith is] Fading away)

Heute nachmittag schaue ich die Nachrichten
Der Sprecher sagt mir, dass sich die Lage verschlechtert
Erbitterte Kriege - Drogen - AIDS
Ich sehe, wie sich meine Träume von Frieden und Liebe
In Nichts auflösen
Natürlich weiß ich, dass es immer schon so schlimm gewesen ist
Aber heute macht es mich wirklich fertig
Klar, ich will ein treuer Diener sein und beten
Aber manchmal kann ich Deine Krone nicht sehen

*Und dann schwindet mein Glaube dahin
Rette mich doch, mein Glaube schwindet dahin
Herr, ich weiß nicht wie, aber er schwindet dahin
Echter Glaube - das ist es, worauf ich aus bin*

Tag für Tag und jede Nacht heiße ich all die Schreckensmeldungen
In meinem Wohnzimmer willkommen
Und ihre Gesichter vermitteln mir das Gefühl
Dass diese Welt vollkommen verloren ist
Wie gelähmt starre ich auf die blutrote Mattscheibe
Wo mal wieder ein Führer gezeigt wird, der Böses treibt
Weil ich weiß, dass das hier keine erfundene Geschichte ist,
Kann ich meine Augen nicht abwenden
Eine wahre Begebenheit mit einem echten Akteur

*Und dann schwindet mein Glaube dahin
Rette mich doch, mein Glaube schwindet dahin
Herr, ich weiß nicht wie, aber er schwindet dahin
Echter Glaube - das ist es, worauf ich aus bin
Mein Glaube schwindet dahin - werde ich ihn je wiederfinden
Er schwindet dahin, meine kleine Welt steht kopf
Ich schwinde dahin und das Böse bricht in Gelächter aus*

Natürlich weiß ich, dass es immer schon so schlimm gewesen ist
Aber heute macht es mich wirklich fertig
Lege doch Deine Hand auf diese Welt, die kaputtgeht
Gib' mir eine stärkere Hoffnung; jetzt, da mein Glaube schwindet

SEXUALIZED WORLD

I just entered up my favorite store
Where they're selling all that stuff
You need for music and more
There hung this beauty, she was smiling at me
Hardly dressed, she held this Fender on her pretty knee
And I felt this poster impressing both me and my cash
But am I here to buy music or flesh

*Hey there, people, is it true what I've heard
We're all free 'cause we're living in a sexualized world
Deliverance for the sexes - male and female, too
But sometimes I feel we're living in a sexualized zoo*

So no matter what I buy, what they sell
I see skin, I see body, I see curves as well
That's not only for electric guitars
It's for coffee, cookies, candies and for clothes and cars
A sexy smile is the signal that the item is o.k.
But which attraction is making me pay

*Hey there, people, is it true what I've heard
We're all free 'cause we're living in a sexualized world
Deliverance for the sexes - male and female, too
But sometimes I feel we're living in a sexualized zoo
Hey there, people, is it true what I've heard
We're all free 'cause we're living in a sexualized world*

SEXUALISIERTE WELT

(*Sexualized World*)

Ich ging mal eben in meinen Lieblingsladen
Wo sie das ganze Zeug verkaufen,
Das man zum Musikmachen braucht - und noch mehr
Da hing diese Schönheit und lächelte mich an
Sie war spärlich bekleidet
Und auf ihrem hübschen Knie hielt sie diese Fender-Gitarre
Ich spürte, wie dieses Poster mich und mein Kleingeld beeindruckte
Aber bin ich eigentlich da, um Musik oder Fleisch zu kaufen

*Hey, Leute, stimmt das, was ich da gehört hab'
Wir alle sind frei, denn wir leben in einer sexualisierten Welt
Freiheit für die Geschlechter, ob Mann oder Frau
Aber manchmal beschleicht mich das Gefühl,
In einem sexualisierten Zoo zu wohnen*

Darum ist es egal, was ich kaufe oder was sie verkaufen
Überall sehe ich Haut, Körper und Kurven
Nicht nur bei E-Gitarren, sondern auch bei Kaffee
Plätzchen, Süßigkeiten, Klamotten und Autos
Ein sexy Lächeln ist das Signal dafür, dass das Produkt was taugt
Aber wessen Anziehungskraft verführt mich eigentlich zum Kauf?

*Hey, Leute, stimmt das, was ich da gehört hab'
Wir alle sind frei, denn wir leben in einer sexualisierten Welt
Freiheit für die Geschlechter, ob Mann oder Frau
Aber manchmal beschleicht mich das Gefühl,
In einem sexualisierten Zoo zu wohnen*

FOR ALL TIME

Sometimes I don't feel your presence near
When I cannot see your shape quite clear
Colder are the days
My hymns just seem to vanish into space

Emptiness inside me when I rise
"Monochrome" is written in the skies
But then I seem to hear
A word to cast away the morning's fear

*Know that I'll be with you
For all time, yes, for all time
O don't you know that I'll be with you
For all time, yes, for all time*

When I'm about to lose that gentle peace
And all my warm emotions start to freeze
May I keep in mind
The final word you once have left behind

*Know that I'll be with you
For all time, yes, for all time
O don't you know that I'll be with you
For all time, yes, for all time*

FÜR IMMER

(*For all Time*)

Manchmal fühle ich Deine Gegenwart nicht
Wenn ich Dich nicht klar erkennen kann
Die Tage sind kälter
Meine Lieder scheinen im Weltraum zu verschwinden

Leere ist in mir, wenn ich morgens aufstehe
Am Himmel steht das Wort *Monochrom* geschrieben
Aber dann scheint es, als hörte ich ein Wort
Das meine Furcht vertreibt

Du sollst wissen, dass ich für immer bei Dir bin

Wenn ich drauf und dran bin, den sanften Frieden zu verlieren
Und all meine Gefühle beginnen zu Eis zu erstarren
Dann wünsche ich mir, dass ich mich an dieses Wort erinnere
Das Du einst zurückgelassen hast

Du sollst wissen, dass ich für immer bei Dir bin

SUMMER NIGHTS

Dear brother Arnie - or shall I call you a friend
Do you remember that summer that seemed to have no end
We used to play our six-strings and taught them to rock and to roll
A song once written in silver suddenly turned to gold
On our summer nights

We were enchanted by every chord we played
Some folks would listen, many a head would sway
It was a sweet gentle spirit that made us close our eyes
Led our souls into dancing and made our dead dreams rise
On our summer nights

*I never thought there was just music in the air
It was a feeling as if something else moved there*

Now it's all over, the summer nights have gone
We thought we'd never be parted, but time has proved too strong
Now I must grab my six- string an' put it back in its case
Won't you please lend me your shoulder for a final warm embrace

Dear brother Arnie, now take my farewell
We had a time much greater than words could ever tell
So may our Lord be with you and fill your heart with songs
As faithful, tender, rocking and magic
As the ones we played for so long
On our summer nights...

SOMMERNÄCHTE

(*Summer Nights*)

Lieber Bruder Arnie, - oder soll ich Dich einen Freund nennen -
Erinnerst Du Dich an diesen Sommer
Der kein Ende zu nehmen schien
Wir spielten unsere Gitarren
Und brachten ihnen den Rock 'n' Roll bei
Ein Lied, das einst in Silber geschrieben worden war
Verwandelte sich plötzlich in Gold
In unseren Sommernächten

Jeder Akkord, den wir spielten, hat uns verzaubert
Einige Leute hörten zu, so mancher wippte mit dem Kopf mit
Ein süßer, sanfter Geist ließ uns unsere Augen schließen
Brachte unsere Seelen zum Tanzen
Und ließ unsere toten Träume auferstehen
In unseren Sommernächten

*Ich hatte nie das Gefühl,
Als wäre es allein Musik, das da in der Luft lag
Es fühlte sich eher so an
Als ob sich da noch etwas anderes bewegte*

Jetzt ist es alles vorbei, die Sommernächte sind vergangen
Wir dachten, wir würden uns niemals trennen müssen
Aber die Zeit erwies sich als zu stark
Nun muss ich meine Gitarre nehmen
Und sie wieder in den Koffer packen
Leih' mir Deine Schulter für eine letzte herzliche Umarmung

Lieber Bruder Arnie, nimm meinen Abschied an
Wir hatten eine gemeinsame Zeit
Die war großartiger, als es Worte je beschreiben könnten
Möge unser Herr mit Dir sein und Dein Herz mit Liedern füllen
Mit Liedern, so treu und zart und rockig und verzaubert
Wie jene, die wir so lange Zeit spielten
In unseren Sommernächten

ONLY GOLD SURVIVES THE FIRE

Golden were the days of my childhood
Golden were the days
Golden were the days in the springtime
Golden were the days of the blossoming trees
And the flowers blooming

Golden were the days, at least it seemed so
Golden were the days
Golden were the days, but then a furnace
Burned in many ways my innocent heart
Burned it down to ashes
O will something remain

*And the flames feed on the child in me
Now that I grow the wind will blow them higher
And they do burn all I ever learned
O but I know that only gold survives the fire
That only gold survives the fire*

Golden were the days, perfect illusion
Golden were the days
But wicked were the ways beyond the surface
Had to rest my case when its splendor had died
In the screaming ashes
O will something remain

*And the flames feed on the child in me
Now that I grow the wind will blow them higher
And they do burn all I ever learned
O but I know that only gold survives the fire
That only gold survives the fire
That only gold survives the fire*

Now will I stand the heat that I
have come to meet along the fiery street
I pray the more I'll grow the more I'll come to know

And the flames feed...

Golden were the days of my childhood...

NUR GOLD BESTEHT IM FEUER

(Only Gold survives the Fire)

Golden waren die Tage meiner Kindheit
Golden waren die Tage
Golden waren die Tage in der Frühlingszeit
Golden waren die Tage
Als die Bäume trieben
Und die Blumen blühten

Golden waren die Tage, wenigstens schien es so
Golden waren die Tage
Golden waren die Tage,
Aber dann verbrannte ein Schmelzofen
auf jede nur erdenkliche Weise
Mein Herz der Unschuld
Verbrannte es zu Asche
Wird etwas davon übrigbleiben

*Und die Flammen, sie nähren sich von dem Kind in mir
Jetzt, wo ich älter werde, facht sie der Wind noch an
Und sie verbrennen alles, was ich je gelernt habe
Aber ich weiß, nur Gold besteht im Feuer*

Golden waren die Tage, eine perfekte Illusion
Golden waren die Tage
Doch unter der Oberfläche sah es schlimm aus
Ich musste meine Sache aufgeben
Als der trügerische Glanz
In der schreienden Asche umgekommen war
Wird etwas davon übrigbleiben

*Und die Flammen, sie nähren sich von dem Kind in mir
Jetzt, wo ich älter werde, facht sie der Wind noch an
Und sie verbrennen alles, was ich je gelernt habe
Aber ich weiß, nur Gold besteht im Feuer*

A PROPHET'S SONG

Hear the old man's words:
Long ago He was living on earth
Called son of the Highest,
His own flesh and blood
A master, a servant, a god

Hear what the people said
'Bout His wonders on the blind and the mad
He was preaching with power
Of a kingdom to come
And God's love for everyone

Nananananananana.....

"He is dangerous!" the mighty ones said
So they killed him - and thought He was dead
But death could not bind Him, He rose from the grave
And the stairway to Heaven He paved

Nananananananana.....

Hear the prophet say:
He'll return in the ultimate days
To deliver His children once and for all
Tearing down the last of the walls

EIN PROPHETENLIED

(A Prophet's Song)

Hört die Worte des alten Mannes:
Vor langer Zeit lebte er auf der Erde
Sohn des Höchsten wurde er genannt,
Sein eigen Fleisch und Blut
Ein Herr, ein Diener, ein Gott

Hört, was die Leute reden
Über seine Wunder an den Blinden und Wahnsinnigen
Er predigte in Vollmacht
Von einem Reich, das kommen sollte
Und von Gottes Liebe für alle Menschen

Nananananananana.....

"Der ist gefährlich!" sagten manche
Daher brachten sie ihn um
Und dachten, er sei tot
Aber die Fesseln des Todes konnten ihn nicht halten
Er erstand aus seinem Grab
Und hat den Weg zum Himmel bereitet

Nananananananana.....

Hört, was der Prophet weissagt:
In den letzten Tagen wird er wiederkommen
Um seine Kinder ein für allemal zu befreien
um die letzte Mauer niederzureißen

ON A NIGHT LIKE THIS

There's a car running down a steep hill
With a drunken me inside
The steering wheel completely jammed
I wonder how to stop this ride
Though my feet they keep on searching
I don't find no clutch nor brake
They just forgot to build them in
Who is to blame for that mistake

*And the car is moving faster
With each second flying by
Am I heading for disaster
On a night like this*

Comes a sign along the road's edge
Reading "Slippery when wet"
The sky is filled with heavy clouds
They soon will cry, I bet
As my eyes turn towards the mirror
I face a most surprising view
O there's another car dangerously close to mine
And this car is ridden by you

And the car is moving faster...

*And the car is moving faster
With each second flying by
Am I heading for disaster tonight
But far away on the horizon
I can see the new day's light
Someone's there to lead me back home
On a night, on a night, on a night - like this*

IN EINER NACHT WIE DIESER

(On a Night like this)

Ein Auto rast einen steilen Hügel hinab
Ich sitze drin, betrunken
Das Steuer klemmt, ich frage mich
Wie ich diese Fahrt beenden kann
Obwohl meine Füße danach suchen
Finde ich weder Kupplung noch Bremse
Die haben einfach vergessen, sie einzubauen
Wer ist für diesen Fehler verantwortlich

*Und das Auto wird schneller
Mit jeder Sekunde, die vorüberfliegt
Werde ich in einer Katastrophe enden
In einer Nacht wie dieser*

Am Straßenrand erscheint ein Schild:
"Bei Regen Rutschgefahr"
Der Himmel ist mit schweren Wolken verhangen
Ich möchte wetten, sie werden bald weinen
Als meine Augen sich dem Spiegel zuwenden
Bietet sich mir ein überraschender Anblick
Gefährlich nahe hinter mir fährt noch ein Auto
Und dieses Auto wird von Dir gesteuert

Und das Auto wird schneller...

*Und das Auto wird schneller
Mit jeder Sekunde, die vorüberfliegt
Werde ich in einer Katastrophe enden
Heute nacht
Doch weit entfernt am Horizont
Kann ich das Licht des neuen Tages sehen
Da ist jemand, der mich nach Hause bringen wird
In einer Nacht wie dieser*

LOVE IN THE SHADOWLANDS

On TV the other night, I watched soldiers in a fight
And their eyes were opened wide
Hark! A yelling machine gun; little soldier tries to run
They had told him war is fun
But the funny times have long since gone away
Terror's all he can remember. Will there be another day to know why

*Grapes of wrath have grown to bullets in the iron air
Brothers fighting to defend
The battlefield is covered by an aura of despair
The night is close at hand - and there's no love in the shadowlands*

Though I'm no soldier - I don't kill - , there's a diff'rent blood I spill
Flowing down the muddy hill
I strike my sword upon your shield; I have sworn I'd never yield
On my private battlefield
To be honest, I don't really use a sword
But lust and fraud and greed and envy. And they make a vicious blow

*Watch out! The Ego is arising and the You seems bound to die
Tell me, who will make a stand?
Values up-side down; the truth is conquered by the lie
Houses built on sand. There's no love in the shadowlands*

Am I bound or am I free? I'm not sure it's up to me
What the final choice will be
Chains of iron stroke my wrist and I want to clench my fist
Feel like doing Judas' kiss
My intention was to heal a broken world
Thought I was a compassionate savior. Now it's me who must be saved

*For now I'm shipwrecked on my journey with the boat I navigate
Drowning with a heart unbent
Started as a sailor on this holy love crusade; but everywhere I strand
I fail to love in the shadowlands
After all I find myself being trapped in time and space
Emptiness is in my hands
Sunlight isn't born inside the heart of human race
Kneeling, in the end, I pray for love in the shadowlands
May the Father grant endless love for the shadowlands*

LIEBE IM SCHATTENLAND

(*Love in the Shadowlands*)

Neulich sah ich abends im Fernsehen Soldaten im Kampf
Und ihre Augen waren weit aufgerissen.
Horch! Eine schreiende MG. - Kleiner Soldat versucht wegzulaufen
Sie haben ihm erzählt, Krieg würde Spaß machen
Aber die spaßigen Zeiten sind lange vorbei
Alles, woran er sich erinnern kann, ist Schrecken
Wird ein Tag kommen, an dem er wissen wird warum

*Früchte des Zorns sind in der eisernen Luft
Zu Gewehrkugeln herangewachsen
Brüder kämpfen, um sich zu verteidigen
Das Schlachtfeld ist bedeckt vom Hauch der Verzweiflung
Die Nacht ist nahe. Und keine Liebe im Schattenland*

Obwohl ich kein Soldat bin und nicht töte, vergieße ich anderes Blut
Es fließt den schmutzigen Hügel hinunter
Mein Schwert donnert auf Deinen Schild nieder
Ich habe mir geschworen, niemals aufzugeben
Auf meinem eigenen, privaten Schlachtfeld
Um ehrlich zu sein, ich benutze in Wirklichkeit gar kein Schwert
Sondern Begierde, Betrug, Habgier und Neid
Aber die können genauso vernichtend zuschlagen -pass auf!

*Das Ich erhebt sich, das Du ist zum Sterben verurteilt
Sag' mir, wer erhebt sich dagegen?
Werte sind auf den Kopf gestellt, Wahrheit von Lüge besiegt
Häuser, auf Sand gebaut. Und keine Liebe im Schattenland*

Bin ich gefangen oder frei?
Ich bin mir nicht sicher, ob es von mir abhängt,
Wie diese letzte Entscheidung ausfällt

Ketten aus Eisen liebkosen meine Gelenke
Und ich möchte meine Faust zusammenballen
Fühle mich, als ob ich den Judaskuss mache
Meine Absicht war es, eine zerbrochene Welt zu heilen
Ich dachte, ich wäre ein barmherziger Retter
Aber nun bin ich es, der gerettet werden muss

*Denn nun habe ich auf meiner Reise
Mit dem Boot, das ich steuere, Schiffbruch erlitten
Mit einem ungebeugten Herzen gehe ich unter
Als Seemann bin ich auf diesen
Heiligen Kreuzzug der Liebe gegangen
Aber überall, wo ich an Land gehe, versage ich darin
Im Schattenland zu lieben
Am Ende finde ich mich in Raum und Zeit gefangen wieder
Meine Hände sind leer
Im Herzen der Menschen wird kein Sonnenlicht geboren
Schließlich falle ich auf meine Knie und bete um Liebe
Für das Land der Dunkelheit
Möge der Vater uns grenzenlose Liebe geben
Für das Schattenland*

THIS SONG

There's a precious secret in you
And I must confess, I don't have a clue
Is it love I share with you
There's more I could say and more I could do
But what I feel while singing this song
Is: You and me, together we'll see
Our love is making us strong

Never a stranger again
Take me into your arms, so I can feel you and then
Trust in the words that I say
It's so hard for me to bring them this way
What I want to say with this song
Is: You and me, together we'll see
Our love is making us strong

What I feel while singing this song
Is: You and me, together we'll see
Our love is making us strong

DIESES LIED

(This Song)

In Dir liegt ein wertvolles Geheimnis
Und ich muss bekennen, ich bin ratlos
Ist das Liebe, was ich mit Dir teile?
Es gibt mehr, was ich Dir sagen könnte
Mehr, was ich tun könnte
Was ich aber fühle, wenn ich dieses Lied singe, ist:
Du und ich, wir werden gemeinsam sehen
Dass Unsere Liebe uns stark macht

Niemals wieder ein Fremder
Nimm mich in Deine Arme, so dass ich Dich fühlen kann
Und dann vertraue auf die Worte, die ich Dir sage
Für mich ist es so schwer, sie 'rüberzubringen
Was ich mit diesem Lied sagen will, ist:
Du und ich, wir werden gemeinsam sehen
Dass unsere Liebe uns stark macht

THE UNITY RAP

No matter what's the reason for your desperate call
You wanna serve in the city? Wanna preach in a mall?
Have a disco night - kinda christian ball?
Be it spring, be it fall - be it in Carnegie Hall
Is it me you need for sowing the seed?
Do you look for someone turning up the worship's heat?
I will grab my guitar, get up on my feet
To invite the people from out in the street
I'll support your gifted guys without any greed
I will drum the beat, sing like a parakeet
Is it the poor you wanna feed, I'll go get the meat
And when we quarrel, man, I'll try to accept your creed

*So no matter what's up, I want you to know
That the circle of love between us shall grow
So never mind when you find that you don't sit in my row
Call: Brother, help me - and I will go*

In a time when the crime of unreasonable rejection is so sublime
It's a sign when you and me, we both hold the line
Even if the weather isn't always fine
It's not that we don't have no questions to each other
But still you're my brother
So let's walk another road in a diff'rent mode
So let us work together and carry the heavy load
Two shoulders are more efficient than one
In doing the work until it is finally done
In the end, we both will stand hand in hand in the promised land

*So no matter what's up, I want you to know
That the circle of love between us shall grow
So never mind when you find that you don't sit in my row
Call: Brother, help me - and I will go*

DER EINHEITS-RAP

(The Unity Rap)

Egal, was der Grund für Deinen verzweifelten Anruf ist
Willst Du Dienst in der Stadt machen?
In einem Einkaufszentrum predigen?
Eine Disco-Nacht veranstalten? So 'ne Art christlichen Tanz?
Sei es im Frühjahr, im Herbst oder in der Carnegie Hall
Brauchst Du mich, um den Samen zu säen? Suchst Du jemanden,
Der die Lobpreis-Temperatur ein bisschen höher schraubt?
Dann schnapp' ich mir meine Gitarre und steh' auf
Um die Leute von der Straße einzuladen
Ich werde Deine begabten Jungs ohne Neid unterstützen
Werde die Trommel schlagen und singen wie ein Papagei
Wenn du eine Armenspeisung machen willst-
Ich geh' und hol' das Fleisch!
Und wenn wir uns streiten, Mann, dann werde ich versuchen,
Deinen Standpunkt zu akzeptieren

*Denn egal, was los ist, ich möchte Dich wissen lassen
Dass die Liebe zwischen uns wachsen soll
Darum mach' Dir nichts draus, wenn Du bemerkst,
Dass Du nicht in meiner Reihe sitzt
Ruf': Bruder, hilf mir - und ich geh' los*

In einer Zeit, in der man so unterschwellig
Das Verbrechen der irrationalen Ablehnung begeht
Ist es ein Zeichen, wenn wir beide miteinander Kontakt halten
Auch wenn das Wetter mal nicht so prächtig ist
Es ist nicht so, dass wir gegenseitig keine Fragen aneinander hätten
Aber Du bist immer noch mein Bruder
Darum lass uns einen anderen Weg gehen, auf eine andere Weise
Lass uns zusammenarbeiten und die schwere Last gemeinsam tragen
Zwei Schultern sind besser als eine
Wenn es darum geht, die Arbeit zu tun, bis sie endlich erledigt ist
Am Ende stehen wir beide Hand in Hand im Gelobten Land

*Denn egal, was los ist, ich möchte Dich wissen lassen
Dass die Liebe zwischen uns wachsen soll
Darum mach' Dir nichts draus, wenn Du bemerkst,
Dass Du nicht in meiner Reihe sitzt
Ruf': Bruder, hilf mir - und ich geh' los*

FOREVER FREE

Pick me up from where I stand
Take me down to the holy land
Give me rest, my strength renew
Midnight sun when the day is through

Lord of thunder, send down Your rain
Chill my body, ease my pain
Let Your tears fall down on me
In this land where I shall be

Forever free

Forever free

O Lord, is it really You
I believe, so guide me through
Joy and pain awaiting me
To the land where I shall be

Forever free

Forever free

FÜR IMMER FREI

(*Forever free*)

Lies mich auf, dort, hier, wo ich gerade stehe
Bring mich in das Heilige Land
Gib' mir Ruhe, erneuere meine Kraft
Mitternachtssonne, wenn der Tag sich neigt

Herr des Donners, sende Deinen Regen herab
Kühle meinen Körper, lindere meinen Schmerz
Lass Deine Tränen auf mich fallen
In diesem Land, wo ich für immer frei sein werde

Für immer frei
Für immer frei

O Herr, bist Du es wirklich
Ich glaube. Darum bringe mich
Durch Freude und Leid, die mich erwarten, hindurch
bis in jenes Land, wo ich für immer frei sein werde

Für immer frei
Für immer frei

THE MORNING PRAYER

Light is falling through my window pane
I am woken by the sunshine's play
Birds are singing praise to a new day

Deep inside I wonder how to pray
All the words I knew have flown away

*I will praise Your name, o most High
I will praise Your name, o most High
Lift it up above all others'*

Can You hear this silent worship, Lord
All my heart does sing without a word

*I will praise Your name, o most High
I will praise Your name, o most High
Lift it up above all others'*

DAS MORGENGEBET

(The Morning Prayer)

Licht fällt durch mein Fenster
Vom Spiel der Sonnenstrahlen erwache ich
Die Vögel singen ihr Loblied für den neuen Tag

Tief in mir drinnen frage ich mich, wie ich beten soll
All' die Worte, die mir vertraut waren, sind davongeflogen

Ich will Deinen Namen erheben, Du Höchster
Ich will Deinen Namen erheben, Du Höchster
Ich will ihn erheben über alle anderen Namen

Kannst Du mein stilles Lob hören?
Mein ganzes Herz singt ohne ein Wort

Ich will Deinen Namen erheben, Du Höchster
Ich will Deinen Namen erheben, Du Höchster
Ich will ihn erheben über alle anderen Namen

SDG